

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 31-32: Bäder

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



30.8.-3.9.2007

Messezentrum Zürich  
www.bauen-modernisieren.ch

# Liebe Frauen. Wir diskutieren gerne über Küchen.



Wir planen ergonomisch und beraten Sie bis ins kleinste Detail. Wir realisieren Ihren individuellen Küchentraum. Für jedes Budget. Lassen Sie sich von unserer grossen Küchenausstellung inspirieren und testen Sie uns.

**Hans Eisenring**  
**Küchenbau AG®**

[www.eisenring-kuechenbau.ch](http://www.eisenring-kuechenbau.ch)



## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch  
[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)

## REDAKTION

Lilian Pfäff (lp), Chefredaktion  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionsassistentin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Clementine van Roeden (crr), Ingenieurwesen/Statik  
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktion  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stampfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Seelaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: contact@sia.ch  
Thomas Müller (tm)  
Charles von Büren (cvb)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG den akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail seatu@smile.ch  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
133. Jahrgang, Auflage: 10940 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 275.– | Ausland: Fr. 360.– | Euro 232.–  
Studierende CH: Fr. 138.– | Studierende Ausland: Fr. 223.– | Euro 144.– |  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 153.– | Ausland: Fr. 195.50 | Euro 126.–  
Studierende CH: Fr. 76.– | Studierende Ausland: Fr. 118.50 | Euro 76.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 20.– | Ausland: Fr. 32.– | Euro 21.–

Erwägmaige Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

## ABONNENTENDIENST

Stampfli Publikationen AG  
Postfach 8326  
3001 Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
mutation@sia.ch

## EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonnementdienst)  
Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

## INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

## DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

## GESTALTUNGSKONZEPT

Integral Ruedi Baur, Zürich | Wildermuth\_Grafik, Zürich

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Pigi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
Roland Hünemann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**Das Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich, ETH-Alumni**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**Association des diplômés de l'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>



## WERDENDE WAHRZEICHEN

Die Wanderausstellung über geplante oder in Entstehung begriffene «bemerkenswerte» Bauten ist aus Italien zurückgekehrt und hat fünf neue Südtiroler Projekte mitgebracht. Zu sehen sind neben Skizzen und Plänen auch zahlreiche Modelle (siehe Magazinbeitrag auf S. 10).

Datum: bis 20.10.07 | 16.30–20 h

Ort: Alter Coop, Samedan

Infos: [info@samedan.ch](mailto:info@samedan.ch)

## ANLASS

## DETAILS

## INFOS / ANMELDUNG

### SYMPOSIUM «Bauen auf Aluminium»

Mit Fachreferaten zu den Themen «Architektur des Neubaus HIT», «Planung und Ausführung», «Lebenszyklen in der Bauwirtschaft», «Aluminium – ein ökologischer Baustoff». Mit Rundgang durch das neue HCI-Gebäude der ETH Hönggerberg

29.8.07 | 15–16.30 h  
ETH Hönggerberg, Gebäude HCI  
Infos und Anmeldung: [www.alu.ch](http://www.alu.ch)

### MESSE «Bauen & Modernisieren»

Fachmesse für Neubau, Renovation und schöner Wohnen. Mit diversen Sonderschauen und Fachvorträgen

30.8.–3.9.07  
Messegelände Zürich  
Infos: [www.bauen-modernisieren.ch](http://www.bauen-modernisieren.ch)

### EXKURSION «Velo-Mobilitätskultur in Zürich»

Die Facheckursion zeigt einen Überblick über die Mobilitätsstrategie der Stadt Zürich. Auf der Velofahrt durch Zürich am Nachmittag werden aktuelle Herausforderungen und Lösungen für den Veloeverkehr im städtischen Umfeld erläutert

14.9.07 | 10–16.30 h  
Amtshaus IV, Zürich  
Infos: [www.velokonferenz.ch](http://www.velokonferenz.ch)

### KURS «Erfolgreiche Altlastensanierung»

Methoden der Altlastensanierung anhand von Fallbeispielen; Gefährdungsabschätzung und Planung einer optimierten Altlastensituation; Arbeitstechnik und Sozialkompetenz

17.–21.9.07 | 8–18 h (Fak. Exkursion am 22.9.)  
ETH Zürich/Schloss Münchenwiler, Murten  
Infos und Anmeldung (bis 15.8.): [zlg@erdw.ethz.ch](mailto:zlg@erdw.ethz.ch)



Tracés 13-14/07  
25.07.07

### LE CHANTIER PERMANENT

Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail secrétariat:  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Vorschau Nr. 33-34  
20.08.07

### LETZIGRUND

Geringe Belastung  
Martin Schmid  
Viel Transparenz  
Benjamin Muschg  
Große Auskragung  
Tomasz Uлага  
Kurze Bauzeit  
Rudolf Hirt, Marco Santucci  
Schnelle Montage  
Martin Mensinger

**TEC21-ABO BESTELLEN:**  
**TEL. 031 300 63 44 ODER**  
**WWW.TEC21.CH**